



**ORÁCULOS DE DELFOS A  
TRAVÉS DEL LIBRO I DE LAS  
*HISTORIAE* HERÓDOTO**

**LAURA MENDES CORTÉS**

**Tutor: MARCO ANTONIO SANTAMARÍA ÁLVAREZ**

**SALAMANCA, 2016**

**UNIVERSIDAD DE SALAMANCA  
FACULTAD DE FILOLOGÍA**

**GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA  
TRABAJO DE FIN DE GRADO**

**ORÁCULOS DE DELFOS A  
TRAVÉS DEL LIBRO I DE LAS  
*HISTORIAE* HERÓDOTO**

**LAURA MENDES CORTÉS**

**TUTOR: Marco Antonio SANTAMARÍA ÁLVAREZ**

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M.A. Álvarez', is positioned below the tutor's name.

**SALAMANCA 2016**

## ÍNDICE

<b>Portada .....</b>	<b>1</b>
<b>ÍNDICE.....</b>	<b>2</b>
<b>1. Objeto, justificación y metodología.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Breve exposición sobre la adivinación. ....</b>	<b>3</b>
<b>3. Breve introducción al autor: Heródoto. ....</b>	<b>5</b>
<b>4. Introducción a las características formales de los oráculos.....</b>	<b>6</b>
<b>5. La subida al trono de Giges .....</b>	<b>7</b>
5.1. <i>Contextualización</i> .....	7
5.2. <i>Formulación</i> .....	7
5.3. <i>Comentario del pasaje</i> .....	8
<b>6. El oráculo de la mula.....</b>	<b>9</b>
6.1. <i>Contextualización</i> .....	9
6.2. <i>Formulación</i> .....	9
6.3. <i>Comentario del pasaje</i> .....	10
<b>7. La constitución de Licurgo .....</b>	<b>13</b>
7.1. <i>Contextualización</i> .....	13
7.2. <i>Formulación</i> .....	13
7.3. <i>Comentario del pasaje</i> .....	14
<b>8. Conclusiones.....</b>	<b>16</b>
<b>9. Anexos.....</b>	<b>20</b>
9.1. <i>Pasaje 1.13</i> .....	20
9.2. <i>Pasaje 1.53-55</i> .....	20
9.3. <i>Pasaje 1.65</i> .....	22
<b>10. Bibliografía.....</b>	<b>24</b>

## **1. Objeto, justificación y metodología**

El presente Trabajo de Fin de Grado tiene como objeto de estudio el análisis de una breve selección de oráculos recogidos en el libro I de las *Historiae* de Heródoto. La exposición de todos los oráculos que aparecen a lo largo de la obra de Heródoto sobrepasaría la extensión del trabajo, incluso los del primer libro, por lo que hemos hecho una selección de tres oráculos, dos relacionados con el *Lydios logos* y un tercero relacionado con la constitución espartana de Licurgo.

La causa principal en la elección de este tema fue, principalmente, la lectura del libro *Oráculos griegos* de David Hernández de la Fuente, el cual despertó un gran interés por esta cuestión. La elección de los oráculos de Heródoto en concreto como objeto de estudio estuvo motivada por el gran número de éstos a lo largo de su obra y, además, la gran importancia que este autor les concede desde el punto de vista historiográfico.

En cuanto a la metodología que hemos seguido en este trabajo, en primer lugar hemos escogido y traducido los pasajes oraculares seleccionados para así llegar a conocerlos en profundidad. En segundo lugar, hemos seguido un mismo esquema para el comentario de cada uno de esos pasajes:

- Una breve contextualización del pasaje.
- El análisis de la formulación del oráculo mediante tablas, que constan de los siguientes elementos: el consultante (la persona que acude a preguntar a la sede oracular), la sede oracular (en este caso el oráculo de Delfos), el profeta (el transmisor de la respuesta oracular), la ocasión (el motivo de la consulta), la consulta en sí misma y la respuesta oracular.
- El comentario del pasaje haciendo hincapié en la gramática y el vocabulario utilizado.

El objetivo del trabajo es, analizando y comentando los diferentes episodios oraculares seleccionados, llegar a conocer las características comunes que los unen y, además, analizar las diferentes funciones que tenían los oráculos y su influencia dentro del panorama político, social y religioso griego.

## **2. Breve exposición sobre la adivinación.**

Antes de comentar los oráculos seleccionados, vamos a hacer una breve introducción sobre el tema de la adivinación.

La adivinación era un método muy utilizado en la Antigüedad para establecer una comunicación entre los hombres y los dioses, y asimismo servía de guía a la hora de tomar decisiones, tanto religiosas como políticas. La adivinación, del mismo modo que los mitos, estaba muy relacionada con patrones narrativos que se acercaban al folklore y a los cuentos populares.

En cuanto a la definición de oráculo, se podría decir que era la respuesta de un dios a una pregunta acerca de lo que va a pasar, a través de un intermediario humano, en un lugar concreto y con un ritual determinado. Por lo general estas respuestas eran breves y enigmáticas, lo que podía llevar a malinterpretaciones. Ese intermediario humano, era la Pitia, una mujer que durante toda su vida se dedicaba a servir al dios, y era la que transmitía las respuestas dadas por éste. (Burkert, 1985, 158). A ella los consultantes le presentaban sus problemas en forma de opciones, por lo que más que una adivinación, la respuesta que se ofrecía era una clarificación y una guía<sup>1</sup>. En el caso de Creso, su forma de consultar al oráculo, como se verá más adelante, no es la habitual, pues utiliza preguntas directas.

En cuanto al lugar, sabemos que había diversos santuarios oraculares en Grecia, de los que el más famoso era el de Pito en Delfos. Este santuario tiene un origen mítico<sup>2</sup>: Zeus tras seducir a Leto la dejó embarazada, y ésta huyendo de la celosa Hera buscaba un lugar para dar a luz. El lugar donde finalmente nacieron Ártemis y Apolo fue la isla Ortigia, que tras el nacimiento de los gemelos se asentó en el Mediterráneo con un nuevo nombre: Delos. La fecha del nacimiento de Apolo quedó fijada como el día propicio para la adivinación. Se dice que al comienzo el dios (Apolo) solo daba respuestas una vez al año en el aniversario de su llegada al lugar donde estaba situado el santuario. Pero después, cuando se hizo famoso, se empezaron a dar respuestas durante todo el año, llegando a veces a haber hasta tres "Pitias" prestando servicio a la vez.

Dentro de la literatura los oráculos juegan un papel muy importante en el desarrollo de la narración. En palabras de De la Fuente (2008):

En primer lugar, el oráculo desempeña la función de motor básico de la motivación, en un esquema de culpa y castigo: al final, lo profetizado se acaba cumpliendo siempre inexorablemente, siguiendo el patrón arcaico de la retribución y el pago de las culpas, heredadas de generación en generación. (...)

---

<sup>1</sup> Cf. Scott, 2015

<sup>2</sup> Cf. *h. Hom. Ap.*, 30-138.

Pero también, en segundo lugar, es un recurso dramático para crear suspense muy explotado no sólo por la tragedia, sino incluso por la historiografía. (...) En tercer lugar, el oráculo y las reacciones ante él de los diversos personajes del mito conforman grandemente su caracterización literaria.

### 3. Breve introducción al autor: Heródoto.

Centrándonos ya en el autor del que hemos seleccionado los oráculos, Heródoto, podemos decir que, como historiador, se considera un autor poco fiable, ya que pone en el mismo plano la observación objetiva y su valoración de los hechos, es decir, presenta una visión subjetiva de los hechos, careciendo de la capacidad de hacer una valoración crítica. Además, otra prueba de su poca fiabilidad es que toma como fuente para sus *Historiae* los oráculos, que son difícilmente comprobables, a diferencia, por ejemplo, de otros historiadores, como Tucídides, que únicamente utilizan para la narración de su obra datos rigurosos y fuentes fiables, las cuales se pueden comprobar. Kint (2006) dice que Heródoto utiliza los oráculos délficos como vehículo para ciertos asuntos que superan la capacidad de los propios historiadores. Pero es que Heródo cree totalmente en los oráculos y por ellos considera apropiada su utilización como fuente histórica.

Darbo-Peschanski (1987), citado en el artículo de Berrueco Frank (2015), nos dice que en las *Historias* de Heródoto aparecen tres tipos de justicia que ya aparecían en Homero:

1. La justicia **divina** conformada por las potencias invisibles que son los dioses y que se encargan de rectificar y corregir la justicia humana mal aplicadas.
2. La justicia **humana** que está constituida por toda una tipología de pueblos e instituciones políticas que actúan en el ámbito de lo humano.
3. La justicia **sagrada** que está gobernada por fuerzas anónimas que castigan las injurias ocasionadas en el plano social.

En cuanto al castigo que imponen los dioses a estos males se destaca el carácter trágico y a la vez inexplicable del sufrimiento humano, pero también se muestra el afán de justicia y el ya nombrado restablecimiento del orden natural. Esto se ve muy bien en los oráculos que aparecen a lo largo de la obra, que causan sufrimientos con sus predicciones, pero son inevitables, porque siempre se cumplen, ya que realmente no son los dioses quienes actúan, sino que es el destino, contra el cual ni siquiera los olímpicos pueden luchar.

#### 4. Introducción a las características formales de los oráculos<sup>3</sup>

Los oráculos están compuestos mayoritariamente en hexámetros dactílicos, de hecho se ha intentado defender que el primer uso de éste metro tuvo lugar precisamente en las respuestas oraculares. El hexámetro es el metro habitual para un género que utilizaba la dicción formular del ἔπος como técnica habitual de composición, sin embargo, no es el único, también encontramos oráculos en dísticos elegiacos, ejemplo:

Θεαγένους δ' ἐλάθεσθε ἐνὶ ψαμάθοισι πεσόντος·  
κεῖθ' ὑμῖν ὁ πρὶν μυριάεθλος ἀνὴρ.

(Parke-Wormell 391)

y en yambos. El trímetro yámbico se emplea sobre todo para respuestas de carácter negativo y de tono despreciativo, ejemplo:

κόρην ἄχραντον νερτέροισι δαίμοσι,  
κλήρω λαχοῦσαν Αἴπυτιδῶν ἀφ' αἵματος,  
θυηπολεῖτε νυκτέροισιν ἐν σφαγαῖς.  
ἦν δὲ σφαλῆτε, καὶ παρ' ἀλλοίου τότε  
θύειν, διδόντος ἐς σφαγὴν ἐκουσίως.

(Parke-Wormell 362)

Las construcciones sintácticas de los oráculos son comunes a los habituales en la poesía gnómica: órdenes e instrucciones, simples o condicionales; prohibiciones y advertencias; declaraciones de hecho pasado o presente; declaraciones de acontecimientos futuros y predicciones...

Otras características formales de los oráculos son la repetición, el uso de la segunda persona de singular, el estilo paratáctico y un tono solemne ya arcaizante: una serie de características comunes con otros géneros populares y arcaicos de la literatura griega.

---

<sup>3</sup> Cf., en general, Fernández Delgado, 1986

## 5. La subida al trono de Giges<sup>4</sup>

### 5.1. Contextualización

Candaules, el último de los Heráclidas, orgulloso de la hermosura de su mujer, quería que Giges comprobase también lo bella que era, y para ello tramó una argucia en la que sin que su mujer se diese cuenta, Giges la vería desnuda justo antes de que ella se fuese a dormir cuando se estuviese cambiando de ropa. Pero la mujer de Candaules le había visto salir de la habitación y en seguida comprendió lo que pasaba. Entonces ella mandó llamar a Giges, y le dijo que en vista de lo sucedido podía elegir matar a Candaules y quedarse con ella y con el reino, o morir él mismo. Giges optó por conservar la vida. Tras esto hubo un enfrentamiento entre los que consideraban una ofensa la muerte de Candaules y los partidarios de Giges. Así pidieron la aprobación del oráculo de Delfos para la coronación del nuevo rey. La Pitia dio su aprobación, pero dijo que sobre el cuarto descendiente de Giges caería la venganza de los Heráclidas.

### 5.2. Formulación

CONSULTANTE	Los lidios.	
SEDE ORACULAR	Oráculo de Delfos.	
PROFETA	La Pitia.	
OCASIÓN	Muerte de Candaules a manos de Giges, y éste pasaba a ser rey.	
CONSULTA	[...] συνέβησαν ἐς τὸν αὐτὸν οἱ τε τοῦ Γύγεω στασιῶται καὶ οἱ λοιποὶ Λυδοί, ἦν μὲν τὸ χρηστήριον ἀνέλη μιν βασιλέα εἶναι Λυδῶν, τὸν δὲ βασιλεύειν, ἦν δὲ μή, ἀποδοῦναι ὀπίσω ἐς Ἡρακλείδας τὴν ἀρχήν.	"[...] los partidarios de Giges y el resto de los lidios se pusieron de acuerdo en que, si el oráculo respondía que él fuera el rey de los lidios, éste reinaría, si no, entregaría otra vez el poder a los Heráclidas."
RESPUESTA ORACULAR	ἀνεῖλε τε δὴ τὸ χρηστήριον καὶ ἐβασίλευσε οὕτω Γύγης. τοσόνδε μέντοι εἶπε ἡ Πυθίη, ὡς Ἡρακλείδῃσι τίσις ἦξει ἐς τὸν πέμπτον ἀπόγονον Γύγεω. τοῦτου τοῦ ἔπεος Λυδοὶ τε καὶ οἱ βασιλεῖς αὐτῶν λόγον οὐδένα ἐποιεῦντο, πρὶν δὴ ἐπετελέσθη.	" El oráculo respondió y así Giges reinó. La Pitia dijo que la venganza llegaría a los Heráclidas en el quinto descendiente de Giges. De estas palabras los lidios y los reyes no hicieron ningún caso, hasta que se cumplió."

<sup>4</sup> Cf. Hdt., 1.13



### 5.3. Comentario del pasaje

Este oráculo puede dividirse en dos partes. Por una parte la legitimación de Gíges como monarca, asumiendo así el oráculo una función de justificación divina de su subida al trono, lo cual le da más autoridad en su nueva etapa como rey de Lidia, y por otra la amenaza de una expiación sobre su quinto descendiente. Esta segunda parte es el tipo de predicción *ex eventu*, es decir, aquella en la que nadie se preocupa de su significado hasta el mismo día en el que sucede<sup>5</sup>.

En este breve oráculo, pero que introduce tras él toda una serie de respuestas oraculares relacionadas con los descendientes de Gíges, en lo que se refiere a la estructura, encontramos la más común de este tipo de consultas:

- En primer lugar aparece la pregunta (a menudo con una condicional),
- En segundo lugar está la respuesta del oráculo (cuyas características ya hemos mencionado anteriormente: enigmáticas, paratácticas, etc.),
- Y por último aparece el agradecimiento del consultante (o consultantes) en forma de sacrificios, ofrendas, regalos, etc. <sup>6</sup> En este caso, y en los dos siguientes textos, no hemos recogido el agradecimiento de los consultantes ni las ofrendas que hacen, si bien Heródoto los recoge con numerosos detalles.

¿Pero por qué eligen Gíges, y también su descendiente Creso, el oráculo de Delfos y no otro? El hecho de que consulten a éste oráculo un número de veces tan grande y que lo hagan para asuntos tan importantes, como puede ser una subida al trono o el comienzo de una guerra, muestra el enorme vínculo que unía la zona de Asia Menor con la Grecia continental, así como afirma también que Delfos constituía una especie de centro del mundo Mediterráneo.

Además, en lo que respecta a la familia de Gíges, Parke-Wormell (1956)<sup>7</sup> nos informan de que mientras los tiranos de Grecia no eran representados en la tradición como amigos de Delfos, los reyes lidios fueron reconocidos desde el principio por su generosidad con el rey Apolo y con las profecías que la Pitia les daba. Sin embargo, Gíges, el primero de los reyes lidios, no fue el primer rey extranjero en enviar ofrendas de agradecimiento a Delfos, sino que Heródoto (1.14) nos habla también de que el rey Midas había hecho antes una dedicación, pero no fue tan grande ni con tal cantidad de

---

<sup>5</sup> Crahay, 1956, 190

<sup>6</sup> Hernández de la Fuente, 2008, 110

<sup>7</sup> 126-140.

riquezas como la que hizo Gíges. La razón de su excesiva generosidad es discutida, por una parte se cree que fue por la respuesta positiva que Apolo hizo que la Pitia le transmitiese permitiendo su ascenso al trono, pero por otra parte, y lo más probable, es que también influyese el hecho de que iba a ser el primer rey lidio en conquistar las ciudades jonias y deseaba mostrar respeto a sus dioses para ganarse su gratitud.

En lo que concierne al vocabulario se puede mencionar que aparece la palabra *το χρηστήριον* como forma de nombrar al oráculo, ésta era la palabra que se utilizaba para referirse al lugar sagrado del oráculo. Además vemos que se repiten palabras, en ese estilo tan repetitivo propio de los oráculos: encontramos repetido el verbo *ἀναιρέω* y el nombre propio de *Γύγης*, así como el nombre propios de los Lidios y la raíz *βασιλέ-*.

## 6. El oráculo de la mula<sup>8</sup>

### 6.1. Contextualización

Creso manda a los lidios con presentes al santuario de Delfos para que le pregunten al oráculo si debe emprender la guerra contra los persas y si debe aliarse con algún pueblo. La Pitia le responde primero que si se enfrenta contra los persas destruirá un gran poder y que debe buscar la alianza con los más poderosos de los griegos. Entonces Creso le hace otra consulta, quiere saber si su reinado será duradero, y en esta ocasión el oráculo le contesta de forma poco clara diciéndole que cuando una mula sea rey de los medos, entonces deberá huir.

### 6.2. Formulación

CONSULTANTE	Creso.	
SEDE ORACULAR	Oráculo de Delfos.	
PROFETA	La Pitia.	
OCASIÓN 1	Creso pregunta si debe llevar la guerra contra los Persas.	
CONSULTA 1	τοῖσι δὲ ἄγειν μέλλουσι τῶν Λυδῶν ταῦτα τὰ δῶρα ἐς τὰ ἱρὰ ἐνετέλλετο ὁ Κροῖσος ἐπειρωτῶν τὰ χρηστήρια εἰ στρατεύηται ἐπὶ Πέρσας Κροῖσος καὶ εἴ τινα στρατὸν ἀνδρῶν προσθέοιτο φίλον,	" A los lidios que iban a llevar estos regalos a los santuarios, Creso ordenó preguntar a los oráculos si debía llevar a cabo la guerra contra los persas y si (debía) añadir algún ejército amigo [...]."
RESPUESTA ORACULAR 1	οἱ μὲν ταῦτα ἐπειρώτων, τῶν δὲ μαντηῶν ἀμφοτέρων ἐς τὸ αὐτὸ αἰ γνῶμαι συνέδραμον, προλέγουσαι Κροῖσῳ, ἦν	" Ellos preguntaron estas cosas, y las resoluciones de ambos oráculos coincidieron en advertir a Creso que, si llevaba la guerra contra los persas,

<sup>8</sup> Cf. Hdt., 1.53-55.

	στρατεύηται ἐπὶ Πέρσας, μεγάλην ἀρχὴν μιν καταλύσειν· τοὺς δὲ Ἑλλήνων δυνατωτάτους συνεβούλευόν οἱ ἐξευρόντα φίλους προσθέσθαι.	destruiría un gran poder: y le aconsejaron que encontrara a los más poderosos de los griegos y los añadiese como amigos."
OCASIÓN 2	Creso pregunta si su reinado será duradero.	
CONSULTA 2	δωρησάμενος δὲ τοὺς Δελφοὺς ὁ Κροῖσος ἐχρηστηριάζετο τὸ τρίτον· ἐπεῖτε γὰρ δὴ παρέλαβε τοῦ μαντείου ἀληθείην, ἐνεφορέετο αὐτοῦ. ἐπειρώτα δὲ τάδε χρηστηριαζόμενος, εἶ οἱ πολυχρόνιος ἔσται ἡ μουναρχίη.	Tras obsequiar a los de Delfos, Creso consultó al oráculo por tercera vez: después de que recibió del oráculo la verdad, hacía mucho uso de él. En una consulta preguntó si su monarquía sería duradera.
RESPUESTA ORACULAR 2	ἡ δὲ Πυθίη οἱ χρᾶ τάδε·  ἀλλ' ὅταν ἡμίονος βασιλεὺς Μήδοισι γένηται, καὶ τότε, Λυδὲ ποδαβρέ, πολυψήφιδα παρ' Ἑρμον/ φεύγειν μηδὲ μένειν μηδ' αἰδεῖσθαι κακὸς εἶναι.	La Pitia le dijo esto:  "Cuando un mulo llegue a ser rey de los medos, entonces, lidio de andar afeminado, junto al Hermo lleno de guijas huye, no permanezcas, ni te avergüences de ser cobarde".

### 6.3. Comentario del pasaje

En este episodio oracular, en la primera respuesta de la Pitia, podemos encontrar un motivo popular muy común, que como se dijo en la introducción, vincula a los oráculos con la tradición folklórica y popular de la literatura. Este motivo es el del engaño por equivocación, donde aunque el consultante trate de cumplir el oráculo o evitarlo, se descubre que todo estaba basado en un engaño. Aquí, Creso, rey de Lidia, dudando si pelear o no con los persas, hace una consulta al oráculo. Pero interpreta mal la respuesta y lleva la guerra contra los persas pensando que era su imperio el que iba a ser destruido, pero en realidad era el suyo propio el que caería. Con respecto a esto, Kindt (2006) dice que Creso, cuando recibe un oráculo, muestra excesivas muestras de felicidad pensando que todo irá en su favor, sin pensar en las interpretaciones de diversas de las palabras del oráculo, en este sentido Creso no estaría haciendo un uso adecuado del oráculo. Un buen uso del oráculo sería por una parte, pensar bien la pregunta antes de formularla, y por otra parte, no tomar las respuestas con precipitación, sino meditarlas detenidamente.

En cuanto a la segunda respuesta oracular, planteada de manera enigmática, se puede ver lo que Hernández de la Fuente (2008, 83) identifica como el tema del "motivo de Macduff", por el que hay un oráculo que parece imposible, pero que se acaba cumpliendo. En este caso el hecho imposible para Creso era que una mula llegase a ser rey de los persas. Pero el rey lidio no sabía que Ciro, futuro rey persa, era hijo de una mujer meda y de un hombre persa, y, por tanto, era mestizo, al igual que una mula. De modo que, tal y como predijo el oráculo, cuando Ciro llegó al trono al mismo tiempo llegó la ruina vaticinada para Creso<sup>9</sup>. Con la caída de Creso además de cumplirse el oráculo de la mula, también se cumple el oráculo del pasaje 1.13 cuando la Pitia vaticinó que los Heráclidas tomarían venganza sobre el cuarto descendiente de Giges, es decir, Creso. El rey lidio descubre que se ha cumplido este oráculo en los pasajes 1.85 a 1.91: Creso, cuando se halla en la pira, tras aconsejar a Ciro, le pide al rey persa que le permita preguntar al oráculo por qué le había engañado después de todos los presentes y ofrendas llevados a su templo. Fue entonces cuando la Pitia le contó que era su destino por ser el cuarto descendiente de Giges. El episodio de la pira contado por Heródoto, también lo narra Baquílides en una de sus odas<sup>10</sup>, siendo esta narración anterior que la de Heródoto, pero lo que destaca sobre todo el poeta es la inmensa riqueza del rey lidio, quien a pesar de estar "cubierto en oro", está destinado a perecer y a que su reino desaparezca, así como su linaje. Una primera prueba del fin de su familia fue la muerte de su hijo Atis, atacado por un jabalí en una cacería<sup>11</sup>.

En relación con el tema del inevitable cumplimiento del destino, Berruecos Frank (2015) en su artículo incluye un apartado relacionado con el vocabulario de δίκη - ἀνάγκη / χρεόν / μοῖρα en el que incluye una reflexión que nos gustaría resaltar:

Hay en Heródoto una cierta vinculación entre la necesidad y la justicia, o dicho de otro modo, una inevitabilidad de que se reparen las injusticias con justicias correspondientes. Esta inevitabilidad corresponde al universo religioso de Heródoto que es eminentemente moral. Hay una necesidad de que se cumpla la justicia y esta necesidad, cuando los agentes humanos se vuelven ineficaces para garantizarla, se presenta por medio de la divinidad.

---

<sup>9</sup> Cf. Hernández de la Fuente, 2008, 83 ss.

<sup>10</sup> Cf. Bacchyl. 3. 23-69.

<sup>11</sup> Cf. Hdt. 1. 34-43.

Insistiendo en el cumplimiento de la justicia divina que trata de mantener el orden establecido, este pasaje de la mula es una muestra de ello, donde el oráculo trata de advertir a Creso de su caída, pero el rey lidio es castigado igualmente, por los errores de sus antepasados (cuando Giges mató a Candaules para quedarse con el trono) y por los suyos propios (habiendo impuesto un injusto tributo a los griegos de Asia Menor). Heródoto pone en boca de un oráculo este poder igualatorio del destino para hacerlo así pertenecer a la justicia divina, uno de los tipos de justicia que se han mencionado más arriba, es una manera de vincular las acciones y acontecimientos de los hombres con los dioses.

En cuanto al objeto de nuestro historiador, encontramos que Heródoto sin dejar de lado el estilismo de su prosa, utiliza la historia de la grandeza y la posterior caída de la realeza lidia con un fin moralizante, quizás, en opinión propia, para mostrar que lo bueno no permanece para siempre, que no hay que enorgullecerse demasiado de lo que se tiene porque puede que un día ya no se tenga, o tal vez también tenga algo que ver con el paso de las generaciones y con el carácter cíclico de la vida que tanto mencionaba Horacio en sus *Odas*. Sea como fuere, la historia de la familia de Creso no deja indiferente al lector e invita a la reflexión, a la vez, por supuesto, que entretiene.

Ahora pasamos a analizar los aspectos formales del texto propiamente dicho. Encontramos que en este pasaje hay dos respuestas oraculares: una primera en prosa y una segunda en verso. La segunda respuesta del oráculo está compuesta de tres versos en hexámetros: comienza con la fórmula ἀλλ' ὅταν, cuya respuesta se encuentra en καὶ τότε. Esta fórmula es muy frecuente en los oráculos e indica que o bien estos tres versos son el final de un poema, o bien que en algún momento todos los oráculos estuvieron agrupados<sup>12</sup>.

Con respecto a los tiempos verbales, el uso de imperativos es muy común, acompañado normalmente de una segunda persona de singular, ya que la función de los oráculos más allá de la adivinación era la de aconsejar al consultante sobre lo que debía hacer. El oráculo pasa a ser cómplice de las decisiones humanas antes que determinarlas.

En cuanto al vocabulario, en este oráculo encontramos también palabras repetidas: el nombre de ὁ Κροῖσος, el de los persas, también se repite la palabra φίλος, quizás para hacer hincapié en su importancia. Aquí se refiere al oráculo de dos maneras

---

<sup>12</sup> Cf. Crahay, 1956, 200.

diferentes: τὰ χρηστήρια y μαντήϊων, la primera ya hemos dicho que se refiere al lugar sagrado, pero la segunda hace referencia a la capacidad natural de ofrecer respuestas inspiradas por el dios al adivino (Hernández de la Fuente, 2008). El verbo utilizado para "hacer una pregunta al oráculo" es ἐχρηστηριάζετο, que es un verbo muy común en este tipo de pasajes y que también aparece repetido en el texto (χρηστηριαζόμενος), el hecho de que aparezca en voz media, como señala Hernández de la Fuente (2008, 114), marca el interés del sujeto en la acción religiosa de comunicación. El epíteto utilizado para describir a Cresos, "lidio de andar afeminado", nos hace pensar que tal Heródoto aquí estuviera haciendo alusión a la suntuosidad oriental y al cierto desprecio que sentían los griegos hacia lo oriental, sería un epíteto peyorativo.

## 7. La constitución de Licurgo<sup>13</sup>

### 7.1. Contextualización

Cresos por consejo del oráculo había empezado a buscar al pueblo más poderoso de los griegos para ganarse su amistad, de modo que fuesen aliados en el momento de comenzar la guerra contra los persas. Se enteró de que en Esparta habían tenido casi las peores leyes de Grecia, pero que ahora tenían un estado de Derecho, obtenido cuando Licurgo fue a Delfos a hacer una consulta al oráculo y la Pitia le habló directamente. Se decía que además de las palabras que le dirigió, también le dictó la constitución de los espartanos.

### 7.2. Formulación

CONSULTANTE	Licurgo.	
SEDE ORACULAR	Oráculo de Delfos.	
PROFETA	La Pitia.	
OCASIÓN	Constitución de los espartanos.	
RESPUESTA ORACULAR	<p>Λυκούργου τῶν Σπαρτητέων δοκίμου ἀνδρὸς ἐλθόντος ἐς Δελφοὺς ἐπὶ τὸ χρηστήριον, ὡς ἐσθίη ἐς τὸ μέγαρον, εὐθὺς ἡ Πυθίη λέγει τάδε:</p> <p>[3] «ἦκεις ὃ Λυκούργε ἐμὸν ποτὶ πίονα νηόν/ Ζηνὶ φίλος καὶ πᾶσιν Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσι./ δίζω ἢ σε θεὸν μαντεύσομαι ἢ ἄνθρωπον./</p>	<p>Al llegar Licurgo, un hombre notable de los espartiatas, a Delfos, al oráculo, cuando entró en el templo, enseguida la Pitia le dijo esto:</p> <p>“Te presentas, Licurgo, en mi rico templo tú que eres querido para Zeus y para todos los que tienen olímpicas moradas. Dudo si declararte dios u hombre</p>

<sup>13</sup> Cf. Hdt. 1.65.

	ἀλλ' ἔτι καὶ μᾶλλον θεὸν ἔλπομαι, ὃ Λυκόοργε.»	Pero te considero más bien un dios, Licurgo.”
--	---	--

### 7.3. Comentario del pasaje

Hernandez de la Fuente (2009) nos dice que los más famosos oráculos griegos, como era el de Delfos, fueron determinantes para la sociedad y la política helena de época arcaica y clásica. Utilizando sus propias palabras: "hay gobernantes de los primeros tiempos que extraen toda su legitimación del oráculo, e incluso las leyes sagradas, que se otorgan a la ciudad como una constitución emanada del dios o escrita al dictado del oráculo." (138).

Esparta fue la más cercana a Delfos desde sus primeras generaciones. Obtuvieron del oráculo la ayuda en cuestiones de política exterior y también había una gran vinculación con la realeza, pero, sin duda, la más famosa asociación entre Esparta y Delfos fue la constitución de Licurgo, que vemos en este episodio oracular. Licurgo era considerado por los lacedemonios una especie de héroe mítico a quien el dios Apolo Pítico había otorgado la *Gran Rhetra*, de ahí que la Pitia diga "dudo si declararte dios u hombre".<sup>14</sup>

Cuenta Plutarco<sup>15</sup> que Licurgo, tras volver de sus viajes, consideró conveniente cambiar la constitución de los espartanos. Decidió entonces viajar a Delfos para consultar al oráculo, y la Pitia le dictó la constitución. Diodoro Sículo completa el relato herodoteo, porque no sólo reproduce la respuesta oracular de manera idéntica a Heródoto, sino que además añade dos versos a la misma:

ἦκεις, ὃ Λυκόοργε, ἐμὸν ποτὶ πίονα νηόν,  
Ζηνὶ φίλος καὶ πᾶσιν Ὀλύμπια δόματ' ἔχουσι.  
δίξω ἢ σε θεὸν μαντεύσομαι ἢ ἄνθρωπον·  
ἀλλ' ἔτι καὶ μᾶλλον θεὸν ἔλπομαι, ὃ Λυκόοργε.  
ἦκεις δ' εὐνομίαν αἰτεῦμενος· αὐτὰρ ἔγωγε  
δώσω τὴν οὐκ ἄλλη ἐπιχθονίη πόλις ἔξει.

*Diod. Sic. (7.12.1)*

*Vienes a mi lujoso templo, Licurgo,  
caro a Zeus y a cuantos olímpicas moradas poseen.*

<sup>14</sup> Cf. Parke-Wormell, 82-98.

<sup>15</sup> Cf. Plu. *Lyc.* 7.12.

*Dudo si declararte dios y hombre;  
pero más bien un dios, Licurgo, te considero.  
Vienes en busca de buenas leyes y yo  
te las daré tales que no las poseerá otra ciudad terrena.*<sup>16</sup>

Diodoro Sículo además añade otra respuesta de la Pitia que responde a la pregunta de Licurgo: qué era necesario para gobernar bien y qué era necesario para que los demás obedeciesen a los que tenían autoridad. La respuesta del oráculo fue la siguiente:

εἰσὶν ὁδοὶ δύο πλεῖστον ἀπ' ἀλλήλων ἀπέχουσαι,  
ἢ μὲν ἐλευθερὰς ἐς τίμιον οἶκον ἄγουσα,  
ἢ δ' ἐπὶ δουλείας φευκτὸν δόμον ἡμερίοισι.  
καὶ τὴν μὲν διὰ τ' ἀνδρῶσυνης ἐρατῆς θ' ὁμονοίας  
ἔστι περᾶν, ἣν δὴ λαοῖς ἠγεῖσθε κέλευθον·  
τὴν δὲ διὰ στυγερῆς ἔριδος καὶ ἀνάγκιδος ἄτης  
εἰσαφικάνουσιν, τὴν δὲ πεφύλαξο μάλιστα.

*Diod. Sic. (7.12.2)*<sup>17</sup>

*Hay dos caminos entre sí muy distantes,  
uno a la honorable morada de la libertad conduce,  
el otro a la casa de la esclavitud que evitan los mortales.  
El primero con hombría y amable concordia  
se recorre, y al pueblo debéis conducir por esta senda;  
al otro por la odiosa discordia y la desgracia impotente  
se llega, y de éste sobremanera debes guardarte.*<sup>18</sup>

También Diodoro Sículo<sup>19</sup> más adelante menciona un oráculo de Delfos en relación con un punto de la constitución:

ἀ φιλοχρηματία Σπάρταν ἔλοι, ἄλλο δὲ οὐδέν.

(Parke-Wormell, 222)

<sup>16</sup> Trad. Torres Esbarranch.

<sup>17</sup> Edición de Oldfather, 1939.

<sup>18</sup> Trad. Torres Esbarranch.

<sup>19</sup> Diod. Sic. 7.12.5



Tanto Plutarco como Diodoro Sículo, al igual que Heródoto, con la mención de los oráculos delfios vinculados a la constitución espartana, marcan una clara relación divina entre el dictado de las leyes y el dios, la legitimación antes citada.

Según Heródoto, el origen délfico de las leyes espartanas era opinión minoritaria; opinión que sin embargo se generaliza a partir de su propia época (Pérez Jiménez, 1985, 284). Sin embargo, existía otra teoría, que decía que Licurgo llevó a Esparta las leyes desde Creta<sup>20</sup>.

En cuanto a las características formales del texto propiamente dicho, en este fragmento oracular, como vocabulario propio de estos pasajes aparecen τὸ χρηστήριον y μαντεύσομαι, haciendo ambos alusión a este arte adivinatorio. También como elemento característico de las respuestas délficas está el uso de la segunda persona, en este caso además acompañado de un vocativo (ὦ Λυκόοργε). La manera en que se refiere a Licurgo como "querido para Zeus y para todos los que tienen olímpicas moradas" recuerda a un epíteto homérico, resaltando así el posible origen legendario de Licurgo, de quien no se sabe con certeza si existió realmente.

## 8. Conclusiones

A raíz de los tres pasajes citados más arriba podemos obtener una idea más o menos general del significado del oráculo de Delfos, sus funciones y su relevancia dentro del panorama social y político de la Grecia Antigua, y vamos a intentar que las conclusiones se basen en trazar estos aspectos como cierre del trabajo.

Los fragmentos seleccionados corresponden a la época arcaica de la historia griega, y en ellos podemos ver que ya entonces el culto de Apolo tenía influencia a lo largo de todo el mundo helenístico, desde Esparta hasta Asia Menor, pasando, por supuesto, por todas las demás ciudades e islas que lo componían. Esta influencia a lo largo de un espacio geográfico tan amplio nos hace pensar que se convirtió además en un símbolo cultural y religioso de todos los griegos. Así, el templo de Apolo fue un centro de reunión y tenía numerosos templos y riquezas, todo ello gracias a las ofrendas de los consultantes.

---

<sup>20</sup> Cf. Crahay, 1956, 150-153.

Hernández de la Fuente<sup>21</sup> hace una explicación aclaratoria donde se ven de manera sencilla y clara las ideas que hemos tratado de plasmar en el párrafo anterior de estas conclusiones, tomaremos sus propias palabras:

En definitiva, se observa que la adivinación cumple una función religiosa de suma importancia, más allá del mito y del ritual: se diría que es uno de los elementos básicos que constituyen la identidad griega, desde la época arcaica hasta las postrimerías del paganismo. Se ha visto que los oráculos son el centro de la cuestión religiosa tanto en la religión cívica de época clásica como en los misterios y sus cultos, ya desde su propio origen hasta la época imperial: de hecho, aparecen como un elemento de sincretismo y cohesión, de una profunda utilidad para la creación de una identidad helénica y de una increíble adaptabilidad a diversas épocas y culturas en contacto.

Así, tenemos los oráculos como un símbolo religioso fundamental del mundo griego hasta varios siglos después del comienzo de nuestra era, como ya hemos señalado, pero no sólo eso, sino que además el lugar era un centro de reunión de los helenos llegados de todas las diversas regiones, donde se reunían numerosas veces, con motivos comerciales y políticos. Pero su reunión más importante se realizaba el otoño de cada cuatro años, los llamados juegos píticos, con competiciones musicales, artísticas, etc.

Con los testimonios herodoteos, más o menos reales, posiblemente menos, recogidos en las páginas anteriores podemos ver que además de ser el oráculo de Delfos un lugar de reunión y de culto, los griegos verdaderamente creían en sus predicciones, obedecían sus consejos y llevaban a cabo las acciones según las respuestas que la Pitia les proporcionaba, a veces incluso cometiendo enormes errores. Tal era su creencia en estas respuestas oraculares del dios Apolo que tenían el templo como un símbolo de sabiduría; así podemos encontrar a las puertas del templo dos famosas inscripciones con máximas morales: "Conócete a ti mismo" y "Nada en demasía". Delfos llegó a ser para el pueblo griego una guía según la cual conducir su vida por el camino correcto bajo los dictados del dios Apolo.

---

<sup>21</sup> Cf. 2008, 136.

Siguiendo ahora ya los ejemplos tomados de Heródoto para la exposición de este tema, veremos tres aspectos muy importantes de la vida helena en los que influía Delfos:

- El primer texto con su correspondiente respuesta oracular nos mostraba el ascenso de Gíges al trono de una manera poco convencional. En él podemos ver la función del oráculo con capacidad total para confirmar en el poder a ciertas familias o legitimar el cambio de la familia gobernante sin que nadie tuviese una opinión contraria. Es una forma de dar un carácter divino a la nueva dinastía, ya que es un dios quien desea su coronación.
- En el segundo texto recogido el oráculo se inmiscuye en asuntos de guerra, algo que era también muy habitual, preguntar al oráculo, bien como paso previo a su declaración, "¿Debo llevar a cabo esta guerra?", o bien para averiguar su desenlace, "¿Será favorable el desenlace de la guerra?". Los griegos consideraban básica y necesaria la consulta a los dioses para que la guerra resultase favorable, pero había que saber interpretar bien las respuestas o saber formular bien las preguntas. Este es el caso de Creso en el oráculo analizado con anterioridad, quien hace una mala interpretación del oráculo llevando a la destrucción de su propia dinastía y linaje.
- En el último texto aquí presentado cambiamos de familia y de polis con el fin de ejemplificar otra de las funciones oraculares con gran importancia, que es la legitimación del poder. En este caso el oráculo con el dictado de la constitución espartana legitima el poder de Licurgo. De nuevo, al igual que con el oráculo de Gíges, se da un factor divino a las leyes dictadas por la Pitia, lo que hace que tengan más autoridad. Numerosas veces legisladores y gobernantes acudieron a Delfos para obtener una guía o consejo de cómo actuar correctamente durante su mandato.

Sin embargo, al margen de la credibilidad que los griegos concediesen o no a Delfos como representante de Apolo, en la literatura los diversos autores utilizaban con frecuencia los oráculos para dar más credibilidad y autoridad a lo que estaban contando, ya que le otorgaban una justificación teológica a los hechos; del mismo modo, los utilizaban también cuando lo que narraban no era del todo seguro o no estaba bien documentado. Hacían un uso de ellos desde un punto de vista práctico, para la veracidad de sus narraciones, y desde un punto de vista moral, aportando con ellos lecciones

morales para la vida del ciudadano griego, una especie de guía de cómo vivir y actuar correctamente, y desde nuestro punto de vista, de alguna manera al igual que las fábulas, introducían una historia, verdadera o no, para acabarla con una moraleja.

## 9. Anexos<sup>22</sup>

### 9.1. Pasaje 1.13

[1] ἔσχε δὲ τὴν βασιληίην καὶ ἐκρατύνθη ἐκ τοῦ ἐν Δελφοῖσι χρηστηρίου. ὡς γὰρ δὴ οἱ Λυδοὶ δεινὸν ἐποιεῦντο τὸ Κανδαύλεω πάθος καὶ ἐν ὄπλοισι ἦσαν, συνέβησαν ἐς τὸ αὐτὸ οἷ τε τοῦ Γύγεω στασιῶται καὶ οἱ λοιποὶ Λυδοί, ἦν μὲν τὸ χρηστήριον ἀνέλη μιν βασιλέα εἶναι Λυδῶν, τὸν δὲ βασιλεύειν, ἦν δὲ μή, ἀποδοῦναι ὀπίσω ἐς Ἡρακλείδας τὴν ἀρχήν. [2] ἀνεῖλέ τε δὴ τὸ χρηστήριον καὶ ἐβασίλευσε οὕτω Γύγης. τοσόνδε μέντοι εἶπε ἡ Πυθίη, ὡς Ἡρακλείδῃσι τίσις ἦξει ἐς τὸν πέμπτον ἀπόγονον Γύγεω. τούτου τοῦ ἔπεος Λυδοὶ τε καὶ οἱ βασιλέες αὐτῶν λόγον οὐδένα ἐποιεῦντο, πρὶν δὴ ἐπετελέσθη.

(Giges) Se apoderó de la realeza y fue confirmado por el oráculo de Delfos. Así como los lidios consideraban terrible lo que le pasó a Candaules y estaban en armas, los partidarios de Giges y el resto de los lidios se pusieron de acuerdo en que, si el oráculo respondía que él fuera el rey de los lidios, éste reinaría, si no, entregaría otra vez el poder a los Heraclidas.

El oráculo respondió y así Giges reinó. La Pitia dijo que la venganza llegaría a los Heraclidas en el quinto descendiente de Giges. De estas palabras los lidios y los reyes no hicieron ningún caso, hasta que se cumplió.

### 9.2. Pasaje 1.53-55

53. [1] τοῖσι δὲ ἄγειν μέλλουσι τῶν Λυδῶν ταῦτα τὰ δῶρα ἐς τὰ ἰρὰ ἐνετέλλετο ὁ Κροῖσος ἐπειρωτᾶν τὰ χρηστήρια εἰ στρατεύηται ἐπὶ Πέρσας Κροῖσος καὶ εἴ τινα στρατὸν ἀνδρῶν προσθέοιτο φίλον, [2] ὡς δὲ ἀπικόμενοι ἐς τὰ ἀπεπέμφθησαν, οἱ Λυδοὶ ἀνέθεσαν τὰ ἀναθήματα, ἐχρέωντο τοῖσι χρηστηρίοισι λέγοντες «Κροῖσος ὁ Λυδῶν τε καὶ ἄλλων ἐθνέων βασιλεύς, νομίσας τάδε μαντήια εἶναι μοῦνα ἐν ἀνθρώποισι, ὑμῖν τε ἄξια δῶρα ἔδωκε τῶν ἐξευρημάτων, καὶ νῦν ὑμέας ἐπειρωτᾶ εἰ στρατεύηται ἐπὶ Πέρσας καὶ εἴ τινα στρατὸν ἀνδρῶν προσθέοιτο σύμμαχον.» [3] οἱ μὲν ταῦτα ἐπειρωτῶν, τῶν δὲ μανθίων ἀμφοτέρων ἐς τὸ αὐτὸ αἰ γνῶμαι συνέδραμον, προλέγουσαι Κροίσῳ, ἦν στρατεύηται ἐπὶ Πέρσας, μεγάλην ἀρχὴν μιν καταλύσειν· τοὺς δὲ Ἑλλήνων δυνατωτάτους συνεβούλευόν οἱ ἐξευρόντα φίλους προσθέσθαι.

---

<sup>22</sup> Traducciones propias corregidas con la edición de Floristán (2010).

53. A los lidios que iban a llevar estos regalos a los santuarios, Creso ordenó preguntar a los oráculos si debía llevar (a cabo) la guerra contra los persas y si (debía) añadir algún ejército amigo, cuando llegaron a donde se les había enviado, los lidios entregaron las ofrendas, consultaron a los oráculos diciendo "Creso, el rey de los lidios y de otros pueblos, considerando que estos oráculos son únicos entre los hombres, os da regalos dignos de vuestras profecías, y ahora os pregunta si debe llevar a cabo la guerra contra los persas y añadir algún ejército aliado."

Ellos preguntaron estas cosas, y las resoluciones de ambos oráculos coincidieron en advertir a Creso que, si llevaba la guerra contra los persas, destruiría un gran poder: y le aconsejaron que encontrara a los más poderosos de los griegos y los añadiese como amigos.

54. [1] ἐπεῖτε δὲ ἀνενειχθέντα τὰ θεοπρόπια ἐπύθετο ὁ Κροῖσος, ὑπερήσθη τε τοῖσι χρηστηρίοισι, πάγχυ τε ἐλπίσας καταλύσειν τὴν Κύρου βασιλίην, πέμψας αὖτις ἐς Πυθῶ Δελφοὺς δωρέεται, πυθόμενος αὐτῶν τὸ πλῆθος, κατ' ἄνδρα δύο στατήρσι ἕκαστον χρυσοῦ. [2] Δελφοὶ δὲ ἀντι τούτων ἔδοσαν Κροίσῳ καὶ Λυδοῖσι προμαντήην καὶ ἀτελείην καὶ προεδρίην, καὶ ἐξεῖναι τῷ βουλομένῳ αὐτῶν γίνεσθαι Δελφὸν ἐς τὸν αἰεὶ χρόνον.

54. Una vez que Creso conoció las profecías que se le reportaron, se alegró con tales oráculos, y esperando que destruiría por completo el reino de Ciro, tras enviar de nuevo emisarios a Pito, obsequió a los delfios, tras averiguar su número, con dos estateres de oro para cada hombre.

Los delfios a cambio de esto dieron a Creso y a los lidios el derecho de consultar primero el oráculo, la exención de impuestos y un sitio de preferencia, y era posible que aquel de ellos que lo quisiera para siempre llegara a ser delfio.

55. [1] δωρησάμενος δὲ τοὺς Δελφοὺς ὁ Κροῖσος ἐχρηστηριάζετο τὸ τρίτον· ἐπεῖτε γὰρ δὴ παρέλαβε τοῦ μαντείου ἀληθείην, ἐνεφορέετο αὐτοῦ. ἐπειρώτα δὲ τάδε χρηστηριαζόμενος, εἴ οἱ πολυχρόνιος ἔσται ἢ μουναρχίη. [2] ἡ δὲ Πυθίη οἱ χρᾶ τάδε·

ἀλλ' ὅταν ἡμίονος βασιλεὺς Μήδοισι γένηται,  
καὶ τότε, Λυδὲ ποδαβρέ, πολυψήφιδα παρ' Ἑρμον  
φεύγειν μηδὲ μένειν μηδ' αἰδεῖσθαι κακός εἶναι.

55. Tras obsequiar a los de Delfos, Creso consultó al oráculo por tercera vez: después de que recibió del oráculo la verdad, hacía mucho uso de él. En una consulta preguntó si su monarquía sería duradera.

La Pitia le dijo esto:

"Cuando un mulo llegue a ser rey de los medos,  
entonces, lidio de andar afeminado,  
junto al Hermo lleno de guijas  
huye, no permanezcas, ni te avergüences de ser cobarde".

### 9.3. Pasaje 1.65

65. [1] τοὺς μὲν νῦν Ἀθηναίους τοιαῦτα τὸν χρόνον τοῦτον ἐπυνθάνετο ὁ Κροῖσος κατέχοντα, τοὺς δὲ Λακεδαιμονίους ἐκ κακῶν τε μεγάλων πεφευγότας καὶ ἔοντας ἤδη τῷ πολέμῳ κατυπερτέρους Τεγεητέων. ἐπὶ γὰρ Λέοντος βασιλεύοντος καὶ Ἥγησικλέος ἐν Σπάρτῃ τοὺς ἄλλους πολέμους εὐτυχεόντες οἱ Λακεδαιμόνιοι πρὸς Τεγεήτας μόνους προσέπταιον. [2] τὸ δὲ ἔτι πρότερον τούτων καὶ κακονομώτατοι ἦσαν σχεδὸν πάντων Ἑλλήνων κατὰ τε σφέας αὐτοὺς καὶ ξείνοισι ἀπρόσμικτοι· μετέβαλον δὲ ὧδε ἐς εὐνομήν. Λυκούργου τῶν Σπαρτιητέων δοκίμου ἀνδρὸς ἐλθόντος ἐς Δελφοὺς ἐπὶ τὸ χρηστήριον, ὡς ἐσήιε ἐς τὸ μέγαρον, εὐθὺς ἢ Πυθίῃ λέγει τάδε·

[3] «ἦκεις ὦ Λυκόοργε ἐμὸν ποτὶ πίονα νηὸν  
Ζηνὶ φίλος καὶ πᾶσιν Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσι.  
δίξω ἢ σε θεὸν μαντεύσομαι ἢ ἄνθρωπον.

ἀλλ' ἔτι καὶ μᾶλλον θεὸν ἔλπομαι, ὦ Λυκόοργε.»

[4] οἱ μὲν δὴ τινες πρὸς τούτοις λέγουσι καὶ φράσαι αὐτῷ τὴν Πυθίην τὸν νῦν κατεστεῶτα κόσμον Σπαρτιήτησι. ὡς δ' αὐτοὶ Λακεδαιμόνιοι λέγουσι, Λυκοῦργον ἐπιτροπεύσαντα Λεωβώτεω, ἀδελφιδέου μὲν ἑωυτοῦ βασιλεύοντος δὲ Σπαρτιητέων, ἐκ Κρήτης ἀγαγέσθαι ταῦτα. [5] ὡς γὰρ ἐπετρόπευσε τάχιστα, μετέστησε τὰ νόμιμα πάντα, καὶ ἐφύλαξε ταῦτα μὴ παραβαίνειν· μετὰ δὲ τὰ ἐς πόλεμον ἔχοντα, ἐνωμοτίας καὶ τριηκάδας καὶ συσσίτια, πρὸς τε τούτοις τοὺς ἐφόρους καὶ γέροντας ἔστησε Λυκοῦργος.

Así que Creso no sólo supo que tales cosas retenían a los atenienses en ese momento, sino también que los lacedemonios habían escapado de grandes males y que se estaban imponiendo ya a los tegeatas en la guerra. Reinando León y Hegesicles en

Esparta, los lacedemonios habían tenido éxito en las otras guerras, sólo contra los teagetas tropezaron.

Aún antes que estos tenían las peores leyes de de prácticamente todos los griegos, estando encerrados en sí mismos y sin relacionarse con extranjeros. Pero cambiaron a un buen gobierno de la siguiente manera. Al llegar Licurgo, un hombre notable de los espartiatas, a Delfos, al oráculo, cuando entró en el templo, enseguida la Pitia le dijo esto:

“Te presentas, Licurgo, en mi rico templo  
tú que eres querido para Zeus y para todos los que tienen olímpicas moradas.  
dudo si declararte dios u hombre  
Pero te considero más bien un dios, Licurgo.”

Algunos dicen que además de tales palabras también la Pitia le dictó la constitución vigente ahora para los espartanos. Pero como dicen los propios lacedemonios, siendo Licurgo regente de Leóbotes, su sobrino y rey de los espartanos, trajo esta desde Creta.

Tan pronto como se hizo regente, cambió todas las leyes y las protegió para que no las transgredieran. Después de esto Licurgo estableció las instituciones relativas a la guerra, las enomotías, triécadas y sisitias, y junto a estas a los éforos y a los ancianos.



## 10. Bibliografía

- Berruecos Frank, B. (2015). "La transformación del léxico homérico en las Historias de Heródoto." *Nova Tellus*, 32.2, 2015, pp. 115-171. <https://revistas-filologicas.unam.mx/nouatellus/index.php/nt/article/view/474>
- Burkert, W. (2007). *Religión griega: arcaica y clásica*. Madrid: Abada.
- Crahay, R. (1956). *La littérature oraculaire chez Hérodote*. París: Les Belles Letres-Presses Universitaires de France.
- Fernández Delgado, J.A. (1986). *Los oráculos y Hesíodo. Poesía oral mántica y gnómica griegas*. Cáceres: Universidad de Extremadura.
- Floristán, J.M. (2010). *Heródoto: Historia. Libro I*. Madrid: Dykinson.
- García Romero, F. (1988). *Baquílides: Odas y Fragmentos*. Madrid: Gredos.
- Hernández de la Fuente, D. (2008). *Oráculos griegos*. Madrid: Alianza.
- Kindt, J. (2006). "Delphic oracle stories and the beginning of historiography: Herodotus's Croesus logos", *Classical Philology*, Vol. 101, No. 1, pp. 34-51 <http://www.jstor.org/stable/10.1086/505670>
- Macaulay, G.C. (Ed.) (1890). *The history of Herodotus*. Consultado en [sacred-texts.com](http://sacred-texts.com)
- Oldfather, C.H. (Ed.) (1939). *Diodoro Sículo: The library of history. Books IV.59 - VIII*. Londres: Harvard University Press.
- Pajares, A.B. (Ed.) (1978). *Himnos homéricos*. Madrid: Gredos.
- Parke, H.W. Wormell, D. E.W. (1956). *The Delfic Oracle*. Oxford: Ares Publishers.
- Pérez Jiménez, A. (Ed.) (1985). *Plutarco: Vidas paralelas*. Madrid: Gredos.
- Schrader, C. (Ed.) (1977). *Heródoto: Historia I*. Madrid: Gredos.
- Scott, M. (2015). *Delfos: Historia del centro del mundo antiguo*. Barcelona: Ariel.

- Torres Esbarranch, J.J. (Ed.) (2004). *Diodoro Sículo: Biblioteca histórica. Libros IV-VIII*. Madrid: Gredos.

Bases de datos en línea:

- *DGE*: Adrados, F. R. et al., 1980- : *Diccionario Griego-Español*, I-VII, Madrid.  
<http://dge.cchs.csic.es/> Consultado el 19/03/2016